



भारतीय विमानपत्तनप्राधिकरण
AIRPORTS AUTHORITY OF INDIA

By Speed Post/Hand

संख्या : भा.वि.प्रा. / जोधपुर / अभि.-सि. / जैसल-ए.एम.सी. 2020-22 / 290
Ref: AAI/ Jodhpur / Engg- C/JSL-AMC 2020-22/

दिनांक : 16 / 10 / 2020
Date : 16 / 10 / 2020

✓ सेवामें,

To,

मैसर्स सतीश चन्द अग्रवाल,

M/s Satish Chand Agrawal,

111 / 28, अग्रवाल फार्म,

111/28, Agrawal Farm,

विजय पथ चौराहे के पास,

Near Vijay Path Circle,

मानसरोवर, जयपुर - 302020

Mansarover, Jaipur - 302020

विषय : जैसलमेर हवाईअड्डे की मरम्मत और रखरखाव के लिए वार्षिक अनुरक्षण सिविल कार्य वर्ष 2020-2022

Sub:- :- Annual rate contract for Civil works for repair & maintenance of Jaisalmer Airport, Jaisalmer for the year 2020-22.

संदर्भ:- (1) आपकी निविदा दिनांक 24 / 07 / 2020 के संदर्भ में।

(2) दिनांक 14 / 10 / 2020 को ई-मेल द्वारा रु. 33.40 लाख की आपकी सहमति।

Ref :- (i) Your tender Dt. 24/07/2020.

(ii) Your Consent for Rs. 33.40 lakhs by email dated 14/10/2020.

महोदय,

Sir,

- 1) उपरोक्त उल्लेखित कार्य हेतु आपकी निविदा अध्यक्ष भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण की ओर से आपके द्वारा उद्धृत 12.12 प्रतिशत अनुसूची दर से नीचे स्वीकार किया गया है जोकि अनुमानित दर 115.55 (अर्थात् डी.एस.आर. 2016 से 1.55 % उपर है) डी.एस.आर. की वस्तुओं पर लागू होता है एवं आपके द्वारा उद्धृत 12.12 प्रतिशत अनुसूची दर से नीचे स्वीकार किया गया है जो कि Non-DSR'16 / मार्केट रेट (BOQ के अनुसार) यानि विविध आईटमों जो कि 27.01 से 27.94 तक टैन्डर डाक्यूमेंट में निहित है, पर सीधे लागू होता है। निविदा के लिए अनुमानित लागत रुपये 44.00 लाख रखी गई है जिसको संशोधित कर रुपये 33.40 लाख कर दिया गया है।

Your tender for the work mentioned above is hereby accepted on behalf of the Chairman, Airports Authority of India at **percentage rate quoted by you i.e. 12.12 % below** which is applicable on the estimated rate 115.55 (i.e 1.55 % above DSR'16 items) and the **percentage rate quoted by you i.e. 12.12 % below** is directly applicable on Non DSR'16 items/MR(As per BOQ) i.e. Additional Miscellaneous items from 27.01 to 27.94 of the schedule rates contained in the tender document.

अशोक चौधरी



भारतीय विमानपत्तनप्राधिकरण
AIRPORTS AUTHORITY OF INDIA

Estimated cost put to tender is **Rs. 44.00 lakh**, which has further revised to **Rs. 33.40 lakh**.

- 2) वरिष्ठ प्रबंधक (अभि.-सिविल), भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण, जोधपुर हवाईअड्डा, जोधपुर इस कार्य के प्रभारी अभियंता होंगे। आपसे निवेदन है आप अपनी ओर से एक विश्वसनीय प्रतिनिधि नियुक्त करे जो करारनामे पर हस्ताक्षर करने के लिए अधिकृत हो तथा वह दिनांक 30/10/2020 तक वरिष्ठ प्रबंधक (अभि.-सिविल), भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण, जोधपुर हवाईअड्डा, जोधपुर के कार्यालय में उपस्थित हो तथा करारनामे को पूरा करें। ठेके का करारनामा 500/- रु के नोन ज्युडिशियल स्टैम्प पेपर पर निष्पादित किया जाएगा जिसका खर्चा आपके द्वारा उठाया जाएगा।

Senior Manager (Engg-Civil), Airports Authority of India, Jodhpur Airport, Jodhpur will be Engineer-in-Charge of the work. You are requested to depute your accredited representative empowered to sign the contract agreement on your behalf & present in the office of the Senior Manager (Engg-Civil), Airports Authority of India, Jodhpur to sign & complete the agreement on or before **30/10/2020**. The contract agreement shall be executed on a non-judicial stamp paper of value of Rs. 500/- and the cost of the stamp paper shall be borne by you.

- 3) आपके टेन्डर के साथ प्राप्त धरोहर राशि रु 88000/- (रु ईठ्यासी हजार) ठेके के दस्तावेज से जीसीसी कन्डिशन संख्या 1(A)/पृष्ठ संख्या - 16 पर दी गयी शर्त के अनुसार जमानत राशि में परिवर्तित कर दी जायेगी।

There Earnest Money amount of **Rs. 88000/- (Rs. Eighty Eight thousand)** received along with your tender has been converted as part of security deposit as per GCC Page no. 16/ Clause no. 1(A) of the tender documents.

- 4) कृपया इस पत्र के जारी होने की तिथि से 10 दिनों के भीतर प्रतिभूति राशि रु. 2,46,000/- (रु. दो लाख छियालीस हजार मात्र) जमा कर दें, अन्यथा ठेके के करारनामे में शर्त के अनुसार इतनी ही राशि आपके रनिंग बिल से काट ली जाएगी।

Please deposit **Rs. 2,46,000/- (Rs. Two Lakh Forty Six Thousand Only)** towards Security deposit within 10 days from the date of issue of this letter, failing which, the same shall be deducted from your running bill as per conditions of the contract document.

- 5) आपसे निवेदन है कि आप केन्द्रीय और राज्य सरकारों के 1970 के अधिनियम अनुबंध श्रम नियम 1971 के केन्द्रीय नियम (नियमन तथा उन्मूलन) एवं केन्द्र तथा राज्य सरकार के न्यूनतम वेतन अधिनियम और नियमों के प्रावधानों का अनुपालन करें।

अशोक चौधरी



भारतीय विमानपत्तनप्राधिकरण
AIRPORTS AUTHORITY OF INDIA

You are requested to comply with the Provision of Contract labour (Regulation and Abolition) Act of 1970 and Contract Labour (Regulation and Abolition) Central Rules 1971 & minimum Wages Act & Rules there of Central & State Governments.

- 6) आपसे अनुरोध है कि COVID-19 महामारी के रोकथाम के लिए भारत सरकार के मंत्रालयों/विभागों, राज्य/केन्द्र शासित प्रदेश सरकारों और राज्य/संघ शासित क्षेत्र प्राधिकरणों द्वारा किए जाने वाले उपायों पर दिशानिर्देशों का अनुपालन करें।

You are requested to comply with the guidelines on the measures to be taken by Ministries/Department of Government of India, State/Union Territory Government and State/Union Territory Authorities for containment of COVID-19 Epidemic.

- 7) श्रम लाइसेंस के उपबंधों के अनुसार प्राप्त ठेका श्रम (विनिमय एवं उन्मूलन) अधिनियम 1970 सहित विभिन्न श्रम कानूनों के अन्तर्गत सभी आवश्यक प्राधिकारियों/अनुमतियों संबंधित प्राधिकारियों से प्राप्त करने एवं मानने का सम्पूर्ण दायित्व ठेकेदार का होगा।

It shall be the sole liability of the contractor to obtain and to abide by all necessary licenses/permissions from the authorities concerned as provided under the various labour legislations including the labour license obtained as per the provisions of the Contract Labour (Regulation & Abolition) Act, 1970.

- 8) ठेकेदार नियमित तथा प्रभावी पर्यवेक्षण को सुनिश्चित करेगा और उनके द्वारा तैनात किये गये कार्मिक पर नियंत्रण एवं ठेके के दायित्वों को पूरा करने के लिए उपयुक्त निर्देश देगा।

The contractor shall ensure regular and effective supervision and control of the personnel deployed by him and gives suitable direction for undertaking the contractual obligations.

- 9) आपको निर्देश दिया जाता है कि तुरंत कनिष्ठ कार्यपालक (अभि.-सिविल), भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण, जैसलमेर हवाईअड्डा, जैसलमेर से मिले वह आपको साइट सौंपने की व्यवस्था करेंगे। कृपया नोट कर ले कि काम करने का निर्धारित समय चौबीस माह है जो कि इस पत्र के जारी होने की तिथि से 10 दिन बाद से प्रभावी होगा या साइट सौंपने की तिथि से प्रभावी होगा।

You are directed to contact Junior Executive (Engg-Civil), Airports Authority of India, C.A. Jaisalmer immediately, who will arrange to hand over the site to you. Please note that the time allowed for carrying out the work is **Twenty Four Months and from 10th day after issue of this letter or from the date of handover of site.**

- 10) इस ठेके के संबंध में आगे का कोई भी पत्राचार वरिष्ठ प्रबंधक (अभि.-सिविल), भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण, जोधपुर हवाईअड्डा, जोधपुर के पते पर किया जाए।

अशोक चौधरी



भारतीय विमानपत्तनप्राधिकरण
AIRPORTS AUTHORITY OF INDIA

Any further correspondence in connection with this contract should normally be addressed to Senior Manager (Engg-Civil), Airports Authority of India, Jodhpur Airport, Jodhpur

- 11) ठेके की त्रुटि दायित्व अवधि छह: महीने है जो कि कार्य समाप्ति की तिथि से गिना जाएगा।
The defect liability period is Six Months after the actual date of completion.

- 12) कृपया पावती भेजें।
Please acknowledge the receipts.

संलग्न- यथोपरि

भवदीय / Yours Faithfully

अशोक चौधरी
16/10/2020

(अशोक चौधरी)/(Ashok Choudhary)

वरिष्ठ प्रबंधक (अभि.-सिविल)/Senior Manager(E-C)

भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण/Airports Authority of India

जोधपुर हवाई अड्डा/Jodhpur Airport

जोधपुर/Jodhpur